

M. J.-O. Langevin, de la cité de Montréal, demeurant à 3786, rue Saint-André, agent d'assurance: juge de paix avec juridiction sur le district de Montréal, aux fins de recevoir le serment seulement, conformément aux dispositions des Statuts Refondus de Québec, 1925, chapitre 145, article 358.

M. Georges Caron, de la cité de Montréal, imprimeur, demeurant à 1441, Avenue de La Salle: juge de paix pour le district de Montréal.

MM. Thomas-Louis Tremblay, Adjudant Murray et Philias Martel, tous trois de la paroisse de Notre-Dame-de-La-Doré: juges de paix pour le district de Roberval.

Québec, le 15 mai 1930.

MM. Napol Laliberté, de Victoriaville, avocat, Joseph-Edouard Hudon, d'Arthabaska: régistrateurs de la division d'enregistrement d'Arthabaska.

2867

Mr. J. O. Langevin, of the city of Montreal, residing at 3786, St. André Street, insurance agent: to be a Justice of the Peace with jurisdiction over the District of Montreal, for the purposes of administering the oath only, pursuant to the provisions of the Revised Statutes 1925, chapter 145, article 358.

Mr. Georges Caron, of the city of Montreal, printer, residing at 1441, La Salle Avenue: to be a Justice of the Peace for the district of Montreal.

Messrs. Thomas Louis Tremblay, Adjudant Murray and Philias Martel, all three of the parish of Notre-Dame de La Doré: to be Justices of the Peace for the district of Roberval.

Quebec, May 15, 1930.

Messrs. Napol Laliberté, of Victoriaville, advocate, Joseph Edouard Hudon, of Arthabaska: to be Registrars for the Registration Division of Arthabaska.

2868

Proclamations

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

H.-G. CARROLL.

GEORGE V, par la Grâce de Dieu, roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au-delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes.

A tous ceux qui les présentes verront ou qu'icelles pourront concerner—SALUT.

PROCLAMATION.

J.-A. HUDON, }
Assistant-Procureur- } ATTENDU qu'une
Général suppléant. } requête Nous a été
présentée, demandant
de détacher de la municipalité de Saint-Thomas-d'Aquin, dans le comté municipal du Lac Saint-Jean-Ouest, le territoire ci-après décrit, et de l'ériger en municipalité distincte, sous le nom de la municipalité du village du Lac Bouchette, dans le même comté;

ATTENDU que toutes les prescriptions du Code municipal à cet égard ont été remplies, que le dit territoire est dans les conditions exigées par la loi pour former une municipalité, et qu'il restera à la municipalité de Saint-Thomas d'Aquin, après cette érection, une population de plus de trois cents âmes:

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 10 mai 1930, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre Province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Ce territoire, dans le cinquième rang du canton de Dablon et dont les bornes—en référence au plan cadastral officiel dudit canton de Dablon, dans la division d'enregistrement de Lac-Saint-Jean-Ouest—sont les suivantes: vers le nord, la ligne séparant le lot primitif numéro six (6) du lot numéro sept (7) et, le prolongement de cette ligne dans le lac Ouatichouan, jusque vis-à-vis le fronteau du sixième rang; vers le sud, la ligne entre le lot numéro quinze-A et le lot numéro seize-A et son prolongement dans le lac sur même profondeur que précédemment; vers l'ouest, une ligne droite menée dans le lac Ouatichouan et en travers le lot numéro douze-H, suivant le prolongement du fronteau susdit du sixième rang et

Proclamations

Canada,
Province of
Quebec.
[L. S.]

H. G. CARROLL.

GEORGE V, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, KING, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING.

PROCLAMATION.

J.-A. HUDON, }
Acting-Deputy- } WHEREAS appli-
Attorney-General. } cation has been
made to Us, to detach
from the municipality of Saint Thomas d'Aquin, in the municipal county of Lake Saint John West, the territory hereinafter described, and to erect the same into a separate municipality, under the name of "The Municipality of the Village of Lac Bouchette", in the same County;

WHEREAS all the provisions of the Municipal Code on that behalf have been observed, that the said territory is within the conditions required by law to form a Municipality, and that there shall remain in the Municipality of Saint Thomas d'Aquin, after such erection, a population of over three hundred souls;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in an Order dated the 10th of May, 1930, and in accordance with the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby enact that the following territory, to wit:

The territory in the fifth range of the township of Dablon and whose boundaries—according to the official cadastral plan for the said township of Dablon, in the registration division of Lake Saint John West—are the following: on the North the line dividing primitive lot number six (6) from lot number seven (7) and, the prolongation of the said line in lake Ouatichouan, to opposite the front line of the sixth range; on the South, the line between lot number fifteen-A and lot number sixteen-A and its prolongation in the lake for same depth as previously; on the West, a straight line drawn in lake Ouatichouan and across lot number twelve-H, following the prolongation of the aforesaid front line of the sixth range and

sur autant de la longueur que déterminée par les deux bornes précédentes; vers l'est, le tronçon de la ligne intercantonale séparant Dablon de Dequen, sur la longueur qui s'étend entre l'angle nord-est du lot numéro sept-A et l'angle sud-est du lot numéro quinze-A, le tout dans le cinquième rang du canton de Dablon—est détaché de la municipalité de Saint-Thomas-d'Aquin et érigé en une municipalité distincte, sous le nom de la municipalité du village du Lac-Bouchette, dans le comté municipal de Lac-Saint-Jean-Ouest, à compter de la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette Officielle de Québec*.

DE TOUT CE QUE DESSUS; tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles fait apposer le grand sceau de Notre province de Québec. TÉMOIN : Notre très fidèle et bien-aimé l'Honorable HENRY GEORGE CARROLL, lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

En l'Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de QUÉBEC, de Notre Province de QUÉBEC, ce QUINZIÈME jour de MAI, en l'année mil neuf cent trente et l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt et unième année.

Par ordre,
Le sous-secrétaire suppléant de la province,
2827 ALEXANDRE DESMEULES.

Canada,
Province of Québec.
[L.S.]
H.-C. CARROLL.

GEORGES V, par la Grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux qui ces présentes verront ou qu'elle peuvent concerner—SALUT.

PROCLAMATION.

J.-A. HUDON, }
Assistant-Procureur- } ATTENDU que con-
Général-Suppléant. } formément à la sec-
102 des Statuts refondus, 1925, la ville de Saint- } tion XVI du chapitre
Michel a, le 10 mars 1930, adopté un règlement }
pour soumettre son territoire à la juridiction de }
la Cour du recorder de la ville de Montréal-Nord, }
qui lui est contiguë;

ATTENDU que la ville de Montréal-Nord, par un règlement adopté le 18 mars 1930, a décidé de concourir dans la teneur dudit règlement de la ville de Saint-Michel;

ATTENDU que sous l'autorité de ladite section, le lieutenant-gouverneur en conseil a donné son approbation aux deux règlements mentionnés ci-dessus;

ATTENDU qu'il y a lieu de décréter que le territoire de la ville Saint-Michel soit soumis, à compter du trente-unième jour de la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette Officielle de Québec*, à la juridiction de la Cour du recorder de la ville Montréal-Nord, qui lui est contiguë;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret en date du 10 mai 1930, et conformément aux dispositions de la section XVI du chapitre 102 des Statuts refondus, 1925, Nous avons

for such length as determined by the two preceding boundaries; on the East the portion of the intertownship line dividing Dablon from Dequen, for the length which extends between the North-east angle of lot number seven-A and the South-east angle of lot number fifteen-A, the whole in the fifth range of the township of Dablon, shall be detached from the municipality of Saint Thomas d'Aquin and erected into a separate municipality under the name of "The Municipality of the Village of Lac Bouchette" in the municipal county of Lake Saint John West, from and after the date of the publication of the present proclamation in the *Quebec Official Gazette*.

OF ALL WHICH Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed. WRITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable HENRY GEORGE CARROLL, Lieutenant-Governor of Our said Province.

At Our Government House, in Our City of QUÉBEC, in Our said Province, this FIFTEENTH day of MAY, in the Year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty and in the twenty first year of Our Reign.

By Command,
ALEXANDRE DESMEULES,
2828 Acting Assistant Provincial Secretary.

Canada,
Province of Québec.
[L.S.]
H. G. CARROLL.

GEORGE V, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, KING, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING.

PROCLAMATION.

J. A. HUDON, }
Acting-Deputy- } WHEREAS, in con-
Attorney-General. } formity with di-
102 of the Revised Statutes, 1925, the town of } vision XVI of chapter
Saint Michel, on the 10th of March, 1930, passed }
a by-law to submit its territory to the jurisdiction }
of the Recorder's Court of the town of Montreal- }
North, which is adjacent thereto;

WHEREAS the town of Montreal-North, by a by-law passed on the 18th of March, 1930, decided to agree with the tenor of the said by-law of the town of Saint Michel;

WHEREAS under the authority of the said division, the Lieutenant-Governor in Council has granted his approval to the two by-laws hereinabove mentioned;

WHEREAS it is expedient to enact that the territory of the town of Saint Michel be subject, from and after the thirty first day of the date of the publication of the present proclamation in the *Quebec Official Gazette*, to the jurisdiction of the Recorder's Court of the town of Montreal-North, which is adjacent thereto;

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in an Order dated the 10th. of May, 1930, and pursuant to the provisions of division XVI of chapter 102 of the Revised Statutes, 1925, We have ordered